Transliteration–Telugu

_____

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U
R RR lR lRR
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)
T Th D Dh N
t th d dh n
p ph b bh m
y r l L v
S sh s h

jaya jaya SrI raghu rAma-mangaLakaiSiki

In the kRti 'jaya jaya SrI raghu rAma' – rAga mangaLakaiSiki (or gauri) (tALa Adi), SrI tyAgarAja begs the Lord to have mercy on him.

P jaya jaya SrI raghu rAma
sajjana hRday(A)rNava sOma

C1 sammatamuna nA mEnu nI
somm(a)ni vEDukonnAnu (jaya)

C2 gati hInuDai(y)alasi
vacciti nIvE kAvalasi (jaya)

C3 anyula nE kOritinA
rAjanya ninnu dUritinA (jaya)

C4 ninnE nA madi kOra rAma
nann(a)layincuTa mErA (jaya)

C5 nanu maravaku Subha karamA
[1]ninn(a)nusarinca nA taramA (jaya)

C6 mAk(i)kan(e)vvaru lEru jUDa
nIk(i)ka nyAyamu kAdu (jaya)

C7 Adarincanu parAkA(y)I
khEdamul(i)kan(e)ndAka (jaya)

C8 viparItamul(e)ncitinO
E(y)aparAdhamu jEsitinO (jaya)

C9 vAsi lEd(a)nucu calamO nE
jEsina pUjA phalamO (jaya)

C10 nI sari vElpulu lEru rAma

nA sari dInulu lEru (jaya)

C11 telupanu evvaru lEdA nA
kalavaramulu vina rAdA (jaya)

C12 pAdamulaku vandanamu nA
mIdan(E)la dandanamu (jaya)

C13 tALa jAla(y)I raTTu rAma
jAlam(E)la ceyyi paTTu (jaya)

C14 nara varul(I) dharalOna nI
karuNa lEd(a)naga valenA (jaya)

C15 nEram(e)ncuTaku pOka sari
vAralu navvagan(I)ka (jaya)

C16 mAnamu nIdE summi
abhimAnamun(E)lukommi (jaya)

C17 pAdamulE gati(y)aNTi kali
bAdha taramu kAd(a)NTi (jaya)

C18 cakkani nI rUpamunu kani
sokkiti nA hRdayamuna (jaya)

C19 kaTa kaTa pAvana nAma
manas(i)Tu tirugani SrI rAma (jaya)

C20 ASincina nA paini
nIk(A)Su niNDa daya rAni (jaya)

C21 nA bhAgyamu nIdErA padma-
nAbha [2]amara parivAra (jaya)

C22 cAlu cAlu raghu vIra
nann(E)lukOrA manasAra (jaya)

C23 rAjita [3]nava maNi bhUsha tyAga-
rAja vinuta mRdu bhAsha (jaya)

Gist

Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-Ocean of pious people!

O King!
O Lord rAma!
O Lord who causes Auspiciousness!
O Lord with a name that purifies sins!
O Lotus navelled! O Lord who has celestials as His retinue!
O Lord raghu vIra!
O Lord adorned with radiant, precious stones studded ornaments! O Lord well-praised by this tyAgarAja! O Lord who is soft spoken!

I whole-heartedly besought You considering my body to be Your property.

Not finding any other refuge, I came to You exhausted; I desire You alone.

Did I seek others or did I slander You?

While my mind seeks You alone, does it behove You make me languish?

Please do not forget me; is it in my capacity to conform to You (to Your standards)?

There is none for me now; it is not fair for You to just watch further.

Why unconcern in supporting me? How long more this grief?

Did I ever contemplate any thing perverse or did I commit any offence?

Are You procrastinating because I am not fit (or it is not convenient to You)? Or, is this the fruit of worship I performed?

There is no God equal to You and there are no wretches like me.

Are there none to inform You? Won't You listen to my babble?

I salutate Your holy feet. Why these tricks on me?

I am unable to bear this disgrace. Why this delay? Please hold my hand.

Should even good people say, 'in this World, Your mercy is not there'?

Don't be counting my faults; don't allow my compeers to deride me.

Isn't my honour Yours? Please govern me with affection.

I considered Your Feet alone as my refuge; I said that the troubles of this kali yuga are not within my capacity to bear.

Beholding Your charming form, I was enamoured in my heart.

Alas! May Your attention turn this side (towards me).

May You quickly have abundant mercy towards me, who desired You.

My fate is in Your hands only.

(Your procrastination is) enough; please govern me whole-heartedly.

Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

Word-by-word Meaning

P Hail (jaya jaya) You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon (sOma) of the heart (hRdaya) Ocean (arNava) (hRdayArNava) of pious people (sajjana)!

C1 I whole-heartedly (sammatamuna) besought (vEDukonnAnu) You considering my (nA) body (mEnu) to be (ani) Your (nI) property (sommu) (sommani);

Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C2 Not finding (hInuDai) any other refuge (gati), I came (vacciti) to You exhausted (alasi) (hInuDaiyalasi); I desire (kAvalasi) You alone (nIvE);
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C3 O King (rAjanya)! Did I (nE) seek (kOritinA) others (anyula) or did I slander (dUritinA) You (ninnu)?
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C4 O Lord rAma! While my (nA) mind (madi) seeks (kOra) You alone (ninnE), does it behove (mErA) You make me (nannu) languish (alayincuTa) (nannalayincuTa)?
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C5 O Lord who causes (karamA) Auspiciousness (Subha)! Please do not forget (maravaku) me (nanu); is it in my capacity (taramA) to conform (anusarinca) to You (ninnu) (to Your standards) (ninnanusarinca)?
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C6 There is none (evvaru lEru) for me (mAku) (literally us) now (ikanu) (mAkikanevvaru); it is not (kAdu) fair (nyAyamu) (literally justice) for You (nIku) to just watch (jUDa) further (ika) (nIkika);
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C7 Why unconcern (parAkA) in supporting (Adarincanu) me? How long (endAka) more (ikanu) this (I) (parAkAyI) grief (khEdamulu) (khEdamulikanendAka)?
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C8 Did I ever contemplate (encitinO) any thing perverse (viparItamulu) (viparItamulencitinO) or did I commit (jEsitinO) any (E) offence (aparAdhamu) (EyaparAdhamu)?
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C9 Are You procrastinating (calamO) because (anucu) I am not fit (or it is not convenient to You) (vAsi lEdu) (lEdanucu)? Or, is this the fruit (phalamO) of worship (pUjA) I (nE) performed (jEsina)?
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C10 O Lord rAma! There is no God (vElpulu) equal (sari) to You (nI) and there are no (lEru) wretches (dInulu) like (sari) me (nA);
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C11 Are there none (evvaru lEdA) to inform (telupanu) You? Won't (rAdA) You listen (vina) to my (nA) babble (kalavaramulu)?

Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C12 I salutate (vandanamu) Your holy feet (pAdamulaku). Why (Ela) these tricks (dandanamu) on (mIdanu) (mIdanEla) me (nA)?
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C13 O Lord rAma! I am unable (jAla) to bear (tALa) this (I) (jAlayI) disgrace (raTTu). Why (Ela) this delay (jAlamu) (jAlamEla)? Please hold (paTTu) my hand (ceyyi).
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C14 Should (valenA) even good (varulu) people (nara) say (anaga), 'in this (I) (varulI) World (dharalOna), Your (nI) mercy (karuNa) is not there (lEdu) (lEdanaga)'?
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C15 Don't be (pOka) counting or considering (encuTaku) my faults (nEramu) (nEramencuTaku); don't allow (Ika) my compeers (sari vAralu) to deride (navvaganu) (navvaganIka) me;
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C16 Isn't (summi) my honour (mAnamu) Yours (nIdE)? Please govern (Elukommi) me with affection (abhimAnamuna) (abhimAnamunElukommi);
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C17 I considered (aNTi) Your Feet alone (pAdamulE) as my refuge (gati) (gatiyaNTi); I said (aNTi) that the troubles (bAdha) of this kali yuga are not within my capacity (taramu kAdu) (kAdaNTi) to bear;
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C18 Beholding (kani) Your (nI) charming (cakkani) form (rUpamu), I was enamoured (sokkiti) in my (nA) heart (hRdayamuna);
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C19 Alas (kaTa kaTa)! O Lord with a name (nAma) that purifies (pAvana) sins! May Your attention (manasu) (literally mind) turn (tirugani) this side (iTu) (towards me) (manasiTu), O Lord SrI rAma!
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C20 May You (nIku) quickly (ASu) (nIkASu) have (rAni) abundant (niNDu) mercy (daya) towards me (nA paini), who desired (ASincina) You;
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C21 O Lotus (padma) navelled (nAbha)! O Lord who has celestials (amara) as His retinue (parivAra)! My (nA) fate (bhAgyamu) is in Your hands only (nIdErA);

Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C22 O Lord raghu vIra! (Your procrastination is) enough (cAlu cAlu); please govern (ElukOrA) me (nannu) (nannElukOrA) whole-heartedly (manasAra);
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

C23 O Lord adorned (bhUsha) with radiant (rAjita) precious stones studded (nava maNi) ornaments! O Lord well-praised (vinuta) by this tyAgarAja! O Lord who is soft (mRdu) spoken (bhAsha)!
Hail You, O Lord SrI rAghu rAma - Moon of the heart-ocean of pious people!

Notes –
Variations –

References –
[3] – nava maNi - nava ratna – pearl (mauktika), ruby (mANikya), topaz (pushparAga), diamond (vajra), emerald (marakata), lapis lazuli, coral (pavazhaM), sapphire (indra nIla), gOmEda, cat's eye gem (vaiDUrya).

Comments -
[1] - ninnu anusarinca – to conform to You - The purport of this statement, in my opinion, is that the 'standards set by SrI rAma are too high to be adhered to by anyone'.

SrI rAma is called maryAda purushOttama – this may mean two things – one - that He never transgressed the limits of morality and, two – He set (new) limits for morality, not necessarily transgressing the earlier standards. The privations undergone by the Lord are indeed self-imposed. From the arguments advanced by King daSaratha, Queen kauSalya, bharata, lakshmaNa and even sage vaSishTa and other priests against exile of rAma, it is amply clear that rAma would have been well-justified, by the (prescribed) standards of morality, not to go for exile. But, SrI rAma set new standards for morality.

I feel that the statement of SrI tyAgarAja 'is it possible for me to conform to Your standards?' indeed brings out the inability of human beings to set such high standards for themselves. But SrI tyAgarAja who had, indeed, set such high standards for himself in his life, should say so, makes one to shudder at the thought of the standards set by SrI rAma. Indeed, a worthy disciple for a worthy preceptor! But, what a unique preceptor and what a unique disciple!

[2] - amara parivAra – the monkeys (vAnara) who served SrI rAma are born of celestials.

Devanagari

प. जय जय श्री रघु राम
सज्जन हृद(या)र्णव सोम

च1. सम्मतमुन ना मेनु नी
सो(म्म)नि वेडुकोन्नानु (जय)

च2. गति हीनुडै(य)लसि
वञ्चिति नीवे कावलसि (जय)

च3. अन्युल ने कोरितिना
राजन्य निन्नु दूरितिना (जय)

च4. निन्ने ना मदि कोर राम
न(न्न)लयिञ्चुट मेरा (जय)

च5. ननु मरवकु शुभ करमा
नि(न्न)नुसरिञ्च ना तरमा (जय)

च6. मा(कि)क(ने)व्वरु लेरु जूड
नी(कि)क न्यायमु कादु (जय)

च7. आदरिञ्चनु पराका(यी)
खेदमु(लि)क(ने)न्दाक (जय)

च8. विपरीतमु(ले)ञ्चितिनो
ए(य)पराधमु जेसितिनो (जय)

च9. वासि ले(द)नुचु चलमो ने
जेसिन पूजा फलमो (जय)

च10. नी सरि वेल्पुलु लेरु राम
ना सरि दीनुलु लेरु (जय)

च11. तेलुपनु एव्वरु लेदा ना
कलवरमुलु विन रादा (जय)

च12. पादमुलकु वन्दनमु ना
मीद(ने)ल दन्दनमु (जय)

च13. ताळ जाल(यी) रट्टु राम
जाल(मे)ल चेय्यि पट्टु (जय)

च14. नर वरु(ली) धरलोन नी
करुण ले(द)नग वलेना (जय)

च15. नेर(मे)ञ्चुटकु पोक सरि
वारलु नव्वग(नी)क (जय)

च16. मानमु नीदे सुम्मि
अभिमानमु(ने)लुकोम्मि (जय)

च17. पादमुले गति(य)ण्टि कलि
बाध तरमु का(द)ण्टि (जय)

च18. चक्कनि नी रूपमुनु कनि
सोक्किति ना हृदयमुन (जय)

च19. कटकट पावन नाम
मन(सि)टु तिरुगनि श्री राम (जय)

च20. आशिञ्चिन ना पैनि
नी(का)शु निण्ड दय रानि (जय)

च21. ना भाग्यमु नीदेरा पद्म-
नाभ अमर परिवार (जय)

च22. चालु चालु रघु वीर
न(न्ने)लुकोरा मनसार (जय)

च23. राजित नव मणि भूष त्याग-
राज विनुत मृदु भाष (जय)

English with Special Characters

pa. jaya jaya śrī raghu rāma
sajjana hṛda(yā)rṇava sōma

ca1. sammatamuna nā mēnu nī
so(mma)ni vēḍukonnānu (jaya)

ca2. gati hīnuḍai(ya)lasi
vacciti nīvē kāvalasi (jaya)

ca3. anyula nē kōritinā
rājanya ninnu dūritinā (jaya)

ca4. ninnē nā madi kōra rāma
na(nna)layiñcuṭa mērā (jaya)

ca5. nanu maravaku śubha karamā

ni(nna)nusariñca nā taramā (jaya)
ca6. mā(ki)ka(ne)vvaru lēru jūḍa
nī(ki)ka nyāyamu kādu (jaya)
ca7. ādariñcanu parākā(yī)
khēdamu(li)ka(ne)ndāka (jaya)
ca8. viparītamu(le)ñcitinō
ē(ya)parādhamu jēsitinō (jaya)
ca9. vāsi lē(da)nucu calamō nē
jēsina pūjā phalamō (jaya)
ca10. nī sari vēlpulu lēru rāma
nā sari dīnulu lēru (jaya)
ca11. telupanu evvaru lēdā nā
kalavaramulu vina rādā (jaya)
ca12. pādamulaku vandanamu nā
mīda(nē)la dandanamu (jaya)
ca13. tāḷa jāla(yī) raṭṭu rāma
jāla(mē)la ceyyi paṭṭu (jaya)
ca14. nara varu(lī) dharalōna nī
karuṇa lē(da)naga valenā (jaya)
ca15. nēra(me)ñcuṭaku pōka sari
vāralu navvaga(nī)ka (jaya)
ca16. mānamu nīdē summi
abhimānamu(nē)lukommi (jaya)
ca17. pādamulē gati(ya)ṇṭi kali
bādha taramu kā(da)ṇṭi (jaya)
ca18. cakkani nī rūpamunu kani
sokkiti nā hṛdayamuna (jaya)
ca19. kaṭakaṭa pāvana nāma

mana(si)ṭu tirugani śrī rāma (jaya)
ca20. āśiñcina nā paini
nī(kā)śu niṇḍa daya rāni (jaya)
ca21. nā bhāgyamu nīdērā padma-
nābha amara parivāra (jaya)
ca22. cālu cālu raghu vīra
na(nnē)lukōrā manasāra (jaya)
ca23. rājita nava maṇi bhūṣa tyāga-
rāja vinuta mṛdu bhāṣa (jaya)

Telugu

ప. జయ జయ శ్రీ రఘు రామ
సజ్జన హృద(యా)ర్ణవ సోమ
చ1. సమ్మతమున నా మేను నీ
సొ(మ్మ)ని వేడుకొన్నాను (జయ)
చ2. గతి హీనుడై(య)లసి
వచ్చితి నీవే కావలసి (జయ)
చ3. అన్యుల నే కోరితినా
రాజన్య నిన్ను దూరితినా (జయ)
చ4. నిన్నే నా మది కోర రామ
న(న్న)లయిఞ్చుట మేరా (జయ)
చ5. నను మరవకు శుభ కరమా
ని(న్న)నుసరిఞ్చ నా తరమా (జయ)
చ6. మా(కి)క(నె)వ్వరు లేరు జూడ
నీ(కి)క న్యాయము కాదు (జయ)
చ7. ఆదరిఞ్చను పరాకా(యీ)
ఖేదము(లి)క(నె)న్దాక (జయ)
చ8. విపరీతము(లె)ఞ్చితినో
ఏ(య)పరాధము జేసితినో (జయ)
చ9. వాసి లే(ద)నుచు చలమో నే
జేసిన పూజా ఫలమో (జయ)

చ10. నీ సరి వేల్పులు లేరు రామ
నా సరి దీనులు లేరు (జయ)
చ11. తెలుపను ఎవ్వరు లేదా నా
కలవరములు విన రాదా (జయ)
చ12. పాదములకు వన్దనము నా
మీద(నే)ల దన్దనము (జయ)
చ13. తాళ జాల(యీ) రట్టు రామ
జాల(మే)ల చెయ్యి పట్టు (జయ)
చ14. నర వరు(లీ) ధరలోన నీ
కరుణ లే(ద)నగ వలెనా (జయ)
చ15. నేర(మె)ఱ్ఱిటకు పోక సరి
వారలు నవ్వగ(నీ)క (జయ)
చ16. మానము నీదే సుమ్మి
అభిమానము(నే)లుకొమ్మి (జయ)
చ17. పాదములే గతి(య)ట్టి కలి
బాధ తరము కా(ద)ట్టి (జయ)
చ18. చక్కని నీ రూపమును కని
సొక్కితి నా హృదయమున (జయ)
చ19. కటకట పావన నామ
మన(సి)టు తిరుగని శ్రీ రామ (జయ)
చ20. ఆశిఞ్చిన నా పైని
నీ(కా)శు నిఱ్ఱ దయ రాని (జయ)
చ21. నా భాగ్యము నీదేరా పద్మ-
నాభ అమర పరివార (జయ)
చ22. చాలు చాలు రఘు వీర
న(న్నే)లుకోరా మనసార (జయ)
చ23. రాజిత నవ మణి భూష త్యాగ-
రాజ వినుత మృదు భాష (జయ)

Tamil

ப. ஜய ஜய ஸ்ரீ ரகு[4] ராம
ஸஜ்ஜன ஹ்ருத[3](யா)ர்ணவ ஸோம
ச1. ஸம்மதமுன நா மேனு நீ
ஸொம்(ம)னி வேடு[3]கொன்னானு (ஜய)

ச2. க3தி ஹீனுடை3(ய)லஸி
வச்சிதி நீவே காவலஸி (ஜய)
ச3. அன்யுல நே கோரிதினா
ராஜன்ய நின்னு தூ3ரிதினா (ஜய)
ச4. நின்னே நா மதி3 கோர ராம
நன்(ன)லயிஞ்சுட மேரா (ஜய)
ச5. நனு மரவகு **ஸொ**ப4 கரமா
நின்(ன)னுஸரிஞ்ச நா தரமா (ஜய)
ச6. மா(கி)க(னெ)வ்வரு லேரு ஜொட3
நீ(கி)க ந்யாயமு காது3 (ஜய)
ச7. ஆத3ரிஞ்சனு பராகா(யீ)
கே2த3மு(லி)க(னெ)ந்தா3க (ஜய)
ச8. விபரீதமு(லெ)ஞ்சிதினோ
ஏ(ய)பராத4மு ஜேஸிதினோ (ஜய)
ச9. வாஸி லே(த3)னுசு சலமோ நே
ஜேஸின பூஜா ப2லமோ (ஜய)
ச10. நீ ஸரி வேல்புலு லேரு ராம
நா ஸரி தீ3னுலு லேரு (ஜய)
ச11. தெலுபனு எவ்வரு லேதா3 நா
கலவரமுலு வின ராதா3 (ஜய)
ச12. பாத3முலகு வந்த3னமு நா
மீத3(னே)ல த3ந்த3னமு (ஜய)
ச13. தாள ஜால(யீ) ரட்டு ராம
ஜால(மே)ல செய்யி பட்டு (ஜய)
ச14. நர வரு(லீ) த4ரலோன நீ
கருண லே(த3)னக3 வலெனா (ஜய)
ச15. நேர(மெ)ஞ்சுடகு போக ஸரி
வாரலு நவ்வக3(னீ)க (ஜய)
ச16. மானமு நீதே3 ஸொம்மி
அபி4மானமு(னே)லுகொம்மி (ஜய)
ச17. பாத3முலே க3தி(ய)ண்டி கலி
பா3த4 தரமு கா(த3)ண்டி (ஜய)
ச18. சக்கனி நீ ரூபமுனு கனி
ஸொக்கிதி நா ஹ்**ரு**த3யமுன (ஜய)
ச19. கட கட பாவன நாம
மன(ஸி)டு திருக3னி ஸ்ரீ ராம (ஜய)
ச20. ஆ**ஸி**ஞ்சின நா பைனி
நீ(கா)**ஸொ** நிண்ட3 த3ய ரானி (ஜய)
ச21. நா பா4க்3யமு நீதே3ரா பத்3ம-
நாப4 அமர பரிவார (ஜய)
ச22. சாலு சாலு ரகு4 வீர
நன்(னே)லுகோரா மனஸார (ஜய)
ச23. ராஜித நவ மணி பூ4ஷ த்யாக3-
ராஜ வினுத ம்**ரு**து3 பா4ஷ (ஜய)

ஜய ஜய இரகு ராமா!
நல்லோர் இதயக்கடலின் மதியே!

1. சம்மதத்துடன், எனதுடல் உனது
சொத்தென வேண்டிக்கொண்டேன்;

2. புகலற்றவனாக, களைத்து
வந்தேன்; நீயே (யெனக்கு) வேண்டும்;

3. மற்றெவரையும் நான் வேண்டினேனா?
மன்னா! உன்னைக் குறை கூறினேனா?

4. உன்னையே யென் மனம் விழைய, இராமா!
என்னை அலைக்கழித்தல் தகுமோ?

5. என்னை மறவாதே, நன்மை செய்வோனே!
உன்னை அனுசரிக்க என்னால் இயலுமா?

6. எமக்கினி எவருமில்லை! பார்த்துக் கொண்டிருக்க
உனக்கினியும் நியாயமாகாது;

7. (என்னை) ஆதரிப்பதற்கு அசட்டையோ? இந்த
துன்பங்கள் இன்னமும் எதுவரைக்கும்?

8. முறைகேடுகள் (ஏதும்) எண்ணினேனோ?
ஏதும் குற்றமிழைத்தேனோ?

9. எனக்குத் தகுதி யில்லையென தாமதமோ? நான்
செய்த வழிபாட்டின் பயனோ?

10. உனக்கீடான தெய்வமில்லை, இராமா!
எனக்கீடான கேடுகெட்டோரில்லை

11. (உனக்குத்) தெரிவிக்க யாருமில்லையோ? எனது
உளறல்களைக் கேட்கலாகாதோ?

12. (உனது) திருவடிகளை வணங்கினேன்; என்
மீதேன் கள்ளத்தனம்?

13. தாளவியலேன் இவ்விழிவினை, இராமா!
தாமதமேன்? எனது கைப் பற்றுவாயாக!

14. மனிதரிற் சிறந்தோரும், இப்புவியிலுனது
கருணை யிலதெனக் கூற வேண்டுமோ?

15. (எனது) குற்றம் காணப் போகாதே; சரி
சமமானோர் நகைக்கச் செய்யாதே;

16. (எனது) மானம் உனதேயன்றோ!
என்னையன்புடன் ஆண்டுகொள்ளேன்!

17. (உனது) திருவடிகளே புகலென்றேன்; கலியின்
தொல்லைகளைப் பொறுக்க இயலாதென்றேன்;

18. இனிய உனதுருவம் கண்டு
சொக்கினேன் எனதுள்ளத்தினில்;

19. ஐயகோ! புனித நாமத்தோனே!
(உனது) மனம் இப்பக்கம் திரும்பட்டும், இராமா!

20. உன்னை விரும்பிய என்மீது
உனக்கு விரைவில் நிரம்பக் கருணை வரட்டும்!

21. எனது பேறு உன்னதேயய்யா; கமல
உந்தியோனே! வானோர் பரிவாரத்தோனே!

22. போதும் போதுமைய்யா (தாமதம்), இரகு வீரா!
என்னை ஆண்டுகொள்வாயய்யா, மனதார!

23. ஒளிரும் நவமணி ஆபரணங்களோனே!
தியாகராசன் போற்றும் இனிய சொல்லோனே!
ஜய ஜய இரகு ராமா!
நல்லோர் இதயக்கடலின் மதியே!

எனக்குத் தகுதியில்லையென - 'உனக்கு வசதியில்லையென' என்றும் கொள்ளலாம்

Kannada

ಪ. ಜಯ ಜಯ ಶ್ರೀ ರಘು ರಾಮ
ಸಜ್ಜನ ಹೃದ(ಯಾ)ರ್ಣವ ಸೋಮ

ಚ೧. ಸಮ್ಮತಮುನ ನಾ ಮೇನು ನೀ
ಸೊ(ಮ್ಮ)ನಿ ವೇಡುಕೊನ್ನಾನು (ಜಯ)

ಚ೨. ಗತಿ ಹೀನುಡೈ(ಯ)ಲಸಿ
ವಚ್ಚಿತಿ ನೀವೇ ಕಾವಲಸಿ (ಜಯ)

ಚ೩. ಅನ್ಯುಲ ನೇ ಕೋರಿತಿನಾ
ರಾಜನ್ಯ ನಿನ್ನು ದೂರಿತಿನಾ (ಜಯ)

ಚ೪. ನಿನ್ನೇ ನಾ ಮದಿ ಕೋರ ರಾಮ
ನ(ನ್ನ)ಲಯಿಞ್ಚುಟ ಮೇರಾ (ಜಯ)

ಚಱ. ನನು ಮರವಕು ಶುಭ ಕರಮಾ
ನಿ(ನ್ನ)ನುಸರಿಞ್ಚಿ ನಾ ತರಮಾ (ಜಯ)
ಚಟ. ಮಾ(ಕಿ)ಕ(ನೆ)ವ್ವರು ಲೇರು ಜೂಡ
ನೀ(ಕಿ)ಕ ನ್ಯಾಯಮು ಕಾದು (ಜಯ)
ಚಠ. ಆದರಿಞ್ಚಿನು ಪರಾಕಾ(ಯೀ)
ಖೇದಮು(ಲಿ)ಕ(ನೆ)ನ್ದಾಕ (ಜಯ)
ಚಲ. ವಿಪರೀತಮು(ಲೆ)ಞ್ಚಿತಿನೋ
ಏ(ಯ)ಪರಾಧಮು ಜೇಸಿತಿನೋ (ಜಯ)
ಚಱ. ವಾಸಿ ಲೇ(ದ)ನುಚು ಚಲಮೋ ನೇ
ಜೇಸಿನ ಪೂಜಾ ಫಲಮೋ (ಜಯ)
ಚಗಂ. ನೀ ಸರಿ ವೇಲ್ಪುಲು ಲೇರು ರಾಮ
ನಾ ಸರಿ ದೀನುಲು ಲೇರು (ಜಯ)
ಚಗಗ. ತೆಲುಪನು ಎವ್ವರು ಲೇದಾ ನಾ
ಕಲವರಮುಲು ವಿನ ರಾದಾ (ಜಯ)
ಚಗಎ. ಪಾದಮುಲಕು ವನ್ದನಮು ನಾ
ಮೀದ(ನೇ)ಲ ದನ್ದನಮು (ಜಯ)
ಚಗಖ. ತಾಳ ಜಾಲ(ಯೀ) ರಟ್ಟು ರಾಮ
ಜಾಲ(ಮೇ)ಲ ಚೆಯ್ಯಿ ಪಟ್ಟು (ಜಯ)
ಚಗಳ. ನರ ವರು(ಲೀ) ಧರಲೋನ ನೀ
ಕರುಣ ಲೇ(ದ)ನಗ ವಲೆನಾ (ಜಯ)
ಚಗಱ. ನೇರ(ಮೆ)ಞ್ಚಟಕು ಪೋಕ ಸರಿ
ವಾರಲು ನವ್ವಗ(ನೀ)ಕ (ಜಯ)
ಚಗಟ. ಮಾನಮು ನೀದೇ ಸುಮ್ಮಿ
ಅಭಿಮಾನಮು(ನೇ)ಲುಕೊಮ್ಮಿ (ಜಯ)
ಚಗಠ. ಪಾದಮುಲೇ ಗತಿ(ಯ)ಣ್ಟಿ ಕಲಿ

ಬಾಧ ತರಮು ಕಾ(ದ)ಣ್ಟಿ (ಜಯ)

ಚ೧೮. ಚಕ್ಕನಿ ನೀ ರೂಪಮುನು ಕನಿ

ಸೊಕ್ಕಿತಿ ನಾ ಹೃದಯಮುನ (ಜಯ)

ಚ೧೯. ಕಟಕಟ ಪಾವನ ನಾಮ

ಮನ(ಸಿ)ಟು ತಿರುಗನಿ ಶ್ರೀ ರಾಮ (ಜಯ)

ಚ೨೦. ಆಶಿಞ್ಚಿನ ನಾ ಪೈನಿ

ನೀ(ಕಾ)ಶು ನಿಣ್ಡ ದಯ ರಾನಿ (ಜಯ)

ಚ೨೧. ನಾ ಭಾಗ್ಯಮು ನೀದೇರಾ ಪದ್ಮ-

ನಾಭ ಅಮರ ಪರಿವಾರ (ಜಯ)

ಚ೨೨. ಚಾಲು ಚಾಲು ರಘು ವೀರ

ನ(ನ್ನೇ)ಲುಕೋರಾ ಮನಸಾರ (ಜಯ)

ಚ೨೩. ರಾಜಿತ ನವ ಮಣಿ ಭೂಷ ತ್ಯಾಗ-

ರಾಜ ವಿನುತ ಮೃದು ಭಾಷ (ಜಯ)

Malayalam

പ. ജയ ജയ ശ്രീ രഘു രാമ
സജ്ജന ഹൃദ(യാ)ർണവ സോമ

ച1. സമ്മതമുന നാ മേനു നീ
സൊ(മ്മ)നി വേഡുകൊന്നാനു (ജയ)

ച2. ഗതി ഹീനുഡൈ(യ)ലസി
വച്ചിതി നീവേ കാവലസി (ജയ)

ച3. അന്യുല നേ കോരിതിനാ
രാജന്യ നിന്നു ദൂരിതിനാ (ജയ)

ച4. നിന്നേ നാ മദി കോര രാമ
ന(ന്ന)ലയിഞ്ചുട മേരാ (ജയ)

ച5. നനു മരവകു ശുഭ കരമാ
നി(ന്ന)നുസരിഞ്ച നാ തരമാ (ജയ)

ച6. മാ(കി)ക(നെ)വ്വരു ലേരു ജൂഡ
നീ(കി)ക ന്യായമു കാദു (ജയ)

ച7. ആദരിഞ്ചനു പരാകാ(യീ)
ഖേദമു(ലി)ക(നെ)ന്ദാക (ജയ)

ച8. വിപരീതമു(ലെ)ഞ്ചിതിനോ
ഏ(യ)പരാധമു ജേസിതിനോ (ജയ)

ച9. വാസി ലേ(ദ)നുചു ചലമോ നേ
ജേസിന പൂജാ ഫലമോ (ജയ)

ച10. നീ സരി വേല്പുലു ലേരു രാമ
നാ സരി ദീനുലു ലേരു (ജയ)
ച11. തെലുപനു എവ്വരു ലേദാ നാ
കലവരമുലു വിന രാദാ (ജയ)
ച12. പാദമുലകു വന്ദനമു നാ
മീദ(നേ)ല ദന്ദനമു (ജയ)
ച13. താള ജാല(യീ) രട്ടു രാമ
ജാല(മേ)ല ചെയ്യി പട്ടു (ജയ)
ച14. നര വരു(ലീ) ധരലോന നീ
കരുണ ലേ(ദ)നഗ വലെനാ (ജയ)
ച15. നേര(മെ)ഞ്ചുടകു പോക സരി
വാരലു നവ്വഗ(നീ)ക (ജയ)
ച16. മാനമു നീദേ സുമ്മി
അഭിമാനമു(നേ)ലുകൊമ്മി (ജയ)
ച17. പാദമുലേ ഗതി(യ)ണ്ടി കലി
ബാധ തരമു കാ(ദ)ണ്ടി (ജയ)
ച18. ചക്കനി നീ രൂപമുനു കനി
സൊക്കിതി നാ ഹൃദയമുന (ജയ)
ച19. കടകട പാവന നാമ
മന(സി)ടു തിരുഗനി ശ്രീ രാമ (ജയ)
ച20. ആശിഞ്ചിന നാ പൈനി
നീ(കാ)ശു നിണ്ഡ ദയ രാനി (ജയ)
ച21. നാ ഭാഗ്യമു നീദേരാ പദ്മ–
നാഭ അമര പരിവാര (ജയ)
ച22. ചാലു ചാലു രഘു വീര
ന(ന്നേ)ലുകോരാ മനസാര (ജയ)
ച23. രാജിത നവ മണി ഭൂഷ ത്യാഗ–
രാജ വിനുത മൃദു ഭാഷ (ജയ)

Assamese

പ. জয় জয় শ্রী ৰঘু ৰাম

স□ন হৃদ(য়ো)র্গৰ সোম (sajjana)

চ১. সম্মতমুন না মেনু নী

সো(স্ম)নি ৱেড়ুকোন্নানু (জয়)

চ২. গতি হীনুডৈ(য়ে)লসি

ৱচ্চিতি নীৱে কাৱলসি (জয়)

চ৩. অন্যুল নে কোৰিতিনা

ৰাজন্য নিন্নু দূৰিতিনা (জয়)

চ৪. নিন্নে না মদি কোৰ ৰাম

ন(ন্ন)লয়িঞ্চুট মেৰা (জয়)

চ৫. ননু মৰৰকু শুভ কৰমা

নি(ন্ন)নুসৰিঞ্চ না তৰমা (জয়)

চ৬. মা(কি)ক(নে)ৰ্ৰৰু লেৰু জূড

নী(কি)ক ন্যায়মু কাদু (জয়)

চ৭. আদৰিঞ্চনু পৰাকা(য়ী)

খেদমু(লি)ক(নে)ন্দাক (জয়)

চ৮. ৱিপৰীতমু(লে)ঞ্চিতিনো

এ(য়)পৰাধমু জেসিতিনো (জয়)

চ৯. ৱাসি লে(দ)নুচু চলমো নে

জেসিন পূজা ফলমো (জয়)

চ১০. নী সৰি ৱেল্পুলু লেৰু ৰাম

না সৰি দীনুলু লেৰু (জয়)

চ১১. তেলুপনু এৰ্ৰৰু লেদা না

কলৱৰমুলু ৱিন ৰাদা (জয়)

চ১২. পাদমুলকু ৱন্দনমু না

মীদ(নে)ল দন্দনমু (জয়)

চ১৩. তাল জাল(য়ী) ৰট্টু ৰাম

জাল(মে)ল চেয়্যি পট্টু (জয়)

চ১৪. নৰ ৱৰু(লী) ধৰলোন নী

কৰুণ লে(দ)নগ ৱলেনা (জয়)

চ১৫. নেৰ(মে)ঞ্চুটকু পোক সৰি

ৱাৰলু নৰ্ৱগ(নী)ক (জয়)

চ১৬. মানমু নীদে সুম্মি

অভিমানমু(নে)লুকোম্মি (জয়)

চ১৭. পাদমুলে গতি(য়ে)ণ্টি কলি

বাধ তৰমু কা(দে)ণ্টি (জয়)

চ১৮. চক্কনি নী ৰূপমুনু কনি

সোক্কিতি না হৃদয়মুন (জয়)

চ১৯. কটকট পাৱন নাম

মন(সি)টু তিৰুগনি শ্রী ৰাম (জয়)

চ২০. আশিঞ্চিন না পৈনি

নী(কা)শু নিশু দয় ৰানি (জয়)

চ২১. না ভাগ্যমু নীদেৰা পদ্ম-

নাভ অমৰ পৰিৱাৰ (জয়)

চ২২. চালু চালু ৰঘু ৱীৰ

ন(ন্নে)লুকোৰা মনসাৰ (জয়)

চ২৩. ৰাজিত নৱ মণি ভূষ অ্যাগ-

ৰাজ ৱিনুত মৃদু ভাষ (জয়)

Bengali

প. জয় জয় শ্রী রঘু রাম

স□ন হৃদ(য়ো)র্ণব সোম (sajjana)

চ১. সম্মতমুন না মেনু নী

সো(স্ম)নি বেডুকোন্নানু (জয়)

চ২. গতি হীনুডে(য়ে)লসি

বচ্চিতি নীবে কাবলসি (জয়)

চ৩. অন্যুল নে কোরিতিনা

রাজন্য নিন্নু দূরিতিনা (জয়)

চ৪. নিন্নে না মদি কোর রাম

ন(ন্নে)লয়িঞ্চুট মেরা (জয়)

চ৫. ননু মরবকু শুভ করমা
নি(ন্ন)নুসরিঞ্চ না তরমা (জয়)
চ৬. মা(কি)ক(নে)ব্বরু লেরু জূড
নী(কি)ক ন্যায়মু কাদু (জয়)
চ৭. আদরিঞ্চনু পরাকা(য়ী)
খেদমু(লি)ক(নে)ন্দাক (জয়)
চ৮. বিপরীতমু(লে)ঞ্চিতিনো
এ(য়ে)পরাধমু জেসিতিনো (জয়)
চ৯. বাসি লে(দে)নুচু চলমো নে
জেসিন পূজা ফলমো (জয়)
চ১০. নী সরি বেল্লুলু লেরু রাম
না সরি দীনুলু লেরু (জয়)
চ১১. তেলুপনু এব্বরু লেদা না
কলবরমুলু বিন রাদা (জয়)
চ১২. পাদমুলকু বন্দনমু না
মীদ(নে)ল দন্দনমু (জয়)
চ১৩. তাল জাল(য়ী) রট্টু রাম
জাল(মে)ল চেয়্যি পট্টু (জয়)
চ১৪. নর বরু(লী) ধরলোন নী
করুণ লে(দে)নগ বলেনা (জয়)
চ১৫. নের(মে)ঞ্চুটকু পোক সরি
বারলু নব্বগ(নী)ক (জয়)
চ১৬. মানমু নীদে সুম্মি
অভিমানমু(নে)লুকোম্মি (জয়)
চ১৭. পাদমুলে গতি(য়ে)ণ্টি কলি

বাধ তরমু কা(দ)ণ্টি (জয়)

চ১৮. চক্কনি নী রূপমুনু কনি

সোক্কিতি না হৃদয়মুন (জয়)

চ১৯. কটকট পাবন নাম

মন(সি)টু তিরুগনি শ্রী রাম (জয়)

চ২০. আশিঞ্চিন না পৈনি

নী(কা)শু নিণ্ড দয় রানি (জয়)

চ২১. না ভাগ্যমু নীদেরা পদ্ম-

নাভ অমর পরিবার (জয়)

চ২২. চালু চালু রঘু বীর

ন(ন্নে)লুকোরা মনসার (জয়)

চ২৩. রাজিত নব মণি ভূষ অ্যাগ-

রাজ বিনুত মৃদু ভাষ (জয়)

Gujarati

પ. જય જય શ્રી રઘુ રામ
  સજ્જન હૃદ(યા)ર્ણવ સોમ
ચ૧. સમ્મતમુન ના મેનુ ની
  સૉ(મ્મ)નિ વેડુકૉન્નાનુ (જય)
ચ૨. ગતિ હીનુડૈ(ય)લસિ
  વચ્ચિતિ નીવે કાવલસિ (જય)
ચ૩. અન્યુલ ને કોરિતિના
  રાજન્ય નિન્નુ દૂરિતિના (જય)
ચ૪. નિન્ને ના મદિ કોર રામ
  ન(ન્ન)લયિઞ્ચુટ મેરા (જય)
ચ૫. નનુ મરવકુ શુભ કરમા
  નિ(ન્ન)નુસરિઞ્ચ ના તરમા (જય)
ચ૬. મા(કિ)ક(નૅ)વ્વરુ લેરુ જૂડ
  ની(કિ)ક ન્યાયમુ કાદુ (જય)

ચ૭. આદરિઞ્ચનુ પરાકા(યી)
ખેદમુ(લિ)ક(નૅ)ન્દાક (જય)
ચ૮. વિપરીતમુ(લૅ)ઞ્ચિતિનો
એ(ય)પરાધમુ જેસિતિનો (જય)
ચ૯. વાસિ લે(દ)નુચુ ચલમો ને
જેસિન પૂજા ફલમો (જય)
ચ૧૦. ની સરિ વેલ્પુલુ લેરુ રામ
ના સરિ દીનુલુ લેરુ (જય)
ચ૧૧. તૅલુપનુ અૅવ્વરુ લેદા ના
કલવરમુલુ વિન રાદા (જય)
ચ૧૨. પાદમુલકુ વન્દનમુ ના
મીદ(ને)લ દન્દનમુ (જય)
ચ૧૩. તાળ જાલ(યી) રટ્ટુ રામ
જાલ(મે)લ ચૅય્યિ પટ્ટુ (જય)
ચ૧૪. નર વરુ(લી) ધરલોન ની
કરુણ લે(દ)નગ વલૅના (જય)
ચ૧૫. નેર(મૅ)ઞ્ચુટકુ પોક સરિ
વારલુ નવ્વગ(ની)ક (જય)
ચ૧૬. માનમુ નીદે સુમ્મિ
અભિમાનમુ(ને)લુકૉમ્મિ (જય)
ચ૧૭. પાદમુલે ગતિ(ય)ણ્ટિ કલિ
બાધ તરમુ કા(દ)ણ્ટિ (જય)
ચ૧૮. ચક્કનિ ની રૂપમુનુ કનિ
સૉક્કિતિ ના હૃદયમુન (જય)
ચ૧૯. કટકટ પાવન નામ
મન(સિ)ટુ તિરુગનિ શ્રી રામ (જય)
ચ૨૦. આશિઞ્ચિન ના પૈનિ
ની(કા)શુ નિણ્ડ દય રાનિ (જય)
ચ૨૧. ના ભાગ્યમુ નીદેરા પદ્મ-
નાભ અમર પરિવાર (જય)
ચ૨૨. ચાલુ ચાલુ રઘુ વીર
ન(ન્ને)લુકોરા મનસાર (જય)

ચ૨૩. રાજિત નવ મણિ ભૂષ ત્યાગ-
રાજ વિનુત મૃદુ ભાષ (જય)

Oriya

ପ· ଜୟ ଜୟ ଶ୍ରୀ ରଘୁ ରାମ
ସଜ୍ଜନ ହୃଦ(ୟା)ର୍ଣ୍ଣ ସୋମ

ଚ୧· ସମ୍ମତମୁନ ନା ମେନୁ ନୀ
ସୋ(ମ୍ମ)ନି ୱେଡୁକୋନ୍ନାନୁ (ଜୟ)

ଚ୨· ଗତି ହୀନୁଡୈ(ୟ)ଲସି
ୱଚ୍ଚିତି ନୀୱେ କାୱଲସି (ଜୟ)

ଚ୩· ଅନ୍ୟୁଲ ନେ କୋରିତିନା
ରାଜନ୍ୟ ନିନୁ ଦୂରିତିନା (ଜୟ)

ଚ୪· ନିନ୍ନେ ନା ମଦି କୋର ରାମ
ନ(ନ୍ନ)ଲୟିଞ୍ଚୁଟ ମେରା (ଜୟ)

ଚ୫· ନନୁ ମରୱକୁ ଶୁଭ କରମା
ନି(ନ୍ନ)ନୁସରିଞ୍ଚ ନା ଡରମା (ଜୟ)

ଚ୬· ମା(କି)କ(ନେ)ୱ୍ୱରୁ ଲେରୁ ଜୁଡ
ନୀ(କି)କ ନ୍ୟାୟମୁ କାଦୁ (ଜୟ)

ଚ୭· ଆଦରିଞ୍ଚନୁ ପରାକା(ୟୀ)
ଖେଦମୁ(ଲି)କ(ନେ)ଦାକ (ଜୟ)

ଚ୮· ୱିପରୀତମୁ(ଲେ)ଞ୍ଚିତିନୋ
ଏ(ୟ)ପରାଧମୁ ଜେସିତିନୋ (ଜୟ)

ଚ୯· ୱାସି ଲେ(ଦ)ନୁଚୁ ଚଲମୋ ନେ
ଜେସିନ ପୂଜା ଫଲମୋ (ଜୟ)

ଚ୧୦· ନୀ ସରି ୱେଲ୍ପୁଲୁ ଲେରୁ ରାମ
ନା ସରି ଦୀନୁଲୁ ଲେରୁ (ଜୟ)

ଚ୧୧· ତେଲୁପନୁ ଏୱ୍ୱରୁ ଲେଦା ନା

କଲୱରମୁଲୁ ୱିନ ରାଦା (ଜୟ)

ଚ୧୨· ପାଦମୁଲକୁ ୱନ୍ଦନମୁ ନା
ମୀଦ(ନେ)ଲ ଦନ୍ଦନମୁ (ଜୟ)

ଚ୧୩· ତାଳ ଜାଲ(ୟୀ) ରଙ୍ଗୁ ରାମ
ଜାଲ(ମେ)ଲ ଚେୟ୍ୟି ପଙ୍ଗୁ (ଜୟ)

ଚ୧୪· ନର ୱରୁ(ଲୀ) ଧରଲୋନ ନୀ
କରୁଣ ଲେ(ଦ)ନଗ ୱଲେନା (ଜୟ)

ଚ୧୫· ନେର(ମେ)ଞ୍ଚୁଟକୁ ପୋକ ସରି
ୱାରଲୁ ନୱ୍ୱଗ(ନୀ)କ (ଜୟ)

ଚ୧୬· ମାନମୁ ନୀଦେ ସୁମ୍ନି
ଅଭିମାନମୁ(ନେ)ଲୁକୋମ୍ନି (ଜୟ)

ଚ୧୭· ପାଦମୁଲେ ଗତି(ୟ)ଣ୍ଟି କଲି
ବାଧ ତରମୁ କା(ଦ)ଣ୍ଟି (ଜୟ)

ଚ୧୮· ଚକ୍କନି ନୀ ରୂପମୁନୁ କନି
ସୋକ୍କିତି ନା ହୃଦୟମୁନ (ଜୟ)

ଚ୧୯· କଟକଟ ପାୱନ ନାମ
ମନ(ସି)ଟୁ ତିରୁଗନି ଶ୍ରୀ ରାମ (ଜୟ)

ଚ୨୦· ଆଶିଞ୍ଚିନ ନା ପୈନି
ନୀ(କା)ଶୁ ନିଣ୍ଡ ଦୟ ରାନି (ଜୟ)

ଚ୨୧· ନା ଭାଗ୍ୟମୁ ନୀଦେରା ପଦ୍ମ-
ନାଭ ଅମର ପରିୱାର (ଜୟ)

ଚ୨୨· ଚାଲୁ ଚାଲୁ ରଘୁ ୱୀର
ନ(ନ୍ନେ)ଲୁକୋରା ମନସାର (ଜୟ)

ଚ୨୩· ରାଜିତ ନୱ ମଣି ଭୂଷ ତ୍ୟାଗ-
ରାଜ ୱିନୁତ ମୃଦୁ ଭାଷ (ଜୟ)

Punjabi

ਪ. ਜਯ ਜਯ ਸ਼੍ਰੀ ਰਘੁ ਰਾਮ

ਸੱਜਨ ਹ੍ਰਿਦ(ਯਾ)ਰਣਵ ਸੋਮ

ਚ੧. ਸੱਮਤਮੁਨ ਨਾ ਮੇਨੁ ਨੀ

ਸੋ(ਮਮ)ਨਿ ਵੇਡੁਕੌਂਨਾਨੁ (ਜਯ)

ਚ੨. ਗਤਿ ਹੀਨੁਡੈ(ਯ)ਲਸਿ

ਵੱਚਿਤਿ ਨੀਵੇ ਕਾਵਲਸਿ (ਜਯ)

ਚ੩. ਅਨਜੁਲ ਨੇ ਕੋਰਿਤਿਨਾ

ਰਾਜਨਜ ਨਿੱਨੁ ਦੁਰਿਤਿਨਾ (ਜਯ)

ਚ੪. ਨਿੱਨੇ ਨਾ ਮਦਿ ਕੋਰ ਰਾਮ

ਨ(ਨਨ)ਲਯਿਵਚੁਟ ਮੇਰਾ (ਜਯ)

ਚ੫. ਨਨੁ ਮਰਵਕੁ ਸ਼ੁਭ ਕਰਮਾ

ਨਿ(ਨਨ)ਨੁਸਰਿਵਚ ਨਾ ਤਰਮਾ (ਜਯ)

ਚ੬. ਮਾ(ਕਿ)ਕ(ਨੇ)ਵ੍ਵੇਰੁ ਲੇਰੁ ਜੂਡ

ਨੀ(ਕਿ)ਕ ਨਜਾਯਮੁ ਕਾਦੁ (ਜਯ)

ਚ੭. ਆਦਰਿਵਚਨੁ ਪਰਾਕਾ(ਯੀ)

ਖੇਦਮੁ(ਲਿ)ਕ(ਨੇ)ਨਦਾਕ (ਜਯ)

ਚ੮. ਵਿਪਰੀਤਮੁ(ਲੇ)ਵਿਚਤਿਨੋ

ਏ(ਯ)ਪਰਾਧਮੁ ਜੇਸਿਤਿਨੋ (ਜਯ)

ਚ੯. ਵਾਸਿ ਲੇ(ਦ)ਨੁਚੁ ਚਲਮੋ ਨੇ

ਜੇਸਿਨ ਪੂਜਾ ਫਲਮੋ (ਜਯ)

ਚ੧੦. ਨੀ ਸਰਿ ਵੇਲਪੁਲੁ ਲੇਰੁ ਰਾਮ

ਨਾ ਸਰਿ ਦੀਨੁਲੁ ਲੇਰੁ (ਜਯ)

ਚ੧੧. ਤੇਲੁਪਨੁ ਏੈਂਵਰੁ ਲੇਦਾ ਨਾ

ਕਲਵਰਮੁਲੁ ਵਿਨ ਰਾਦਾ (ਜਯ)

ਚ੧੨. ਪਾਦਮੁਲਕੁ ਵਨਦਨਮੁ ਨਾ
ਮੀਦ(ਨੇ)ਲ ਦਨਦਨਮੁ (ਜਯ)
ਚ੧੩. ਤਾਲ ਜਾਲ(ਯੀ) ਰੱਟੁ ਰਾਮ
ਜਾਲ(ਮੇ)ਲ ਚੇੱਯਿ ਪੱਟੁ (ਜਯ)
ਚ੧੪. ਨਰ ਵਰੁ(ਲ਼ੀ) ਧਰਲੋਨ ਨੀ
ਕਰੁਣ ਲੇ(ਦ)ਨਗ ਵਲੇਨਾ (ਜਯ)
ਚ੧੫. ਨੇਰ(ਮੇ)ਵਚੁਟਕੁ ਪੋਕ ਸਰਿ
ਵਾਰਲੁ ਨੱਵਗ(ਨੀ)ਕ (ਜਯ)
ਚ੧੬. ਮਾਨਮੁ ਨੀਦੇ ਸੁੱਮਿ
ਅਭਿਮਾਨਮੁ(ਨੇ)ਲੁਕੋੱਮਿ (ਜਯ)
ਚ੧੭. ਪਾਦਮੁਲੇ ਗਤਿ(ਯ)ਣਿਟ ਕਲਿ
ਬਾਧ ਤਰਮੁ ਕਾ(ਦ)ਣਿਟ (ਜਯ)
ਚ੧੮. ਚੱਕਨਿ ਨੀ ਰੂਪਮੁਨੁ ਕਨਿ
ਸੋੱਕਿਤਿ ਨਾ ਹ੍ਰਿਦਯਮੁਨ (ਜਯ)
ਚ੧੯. ਕਟਕਟ ਪਾਵਨ ਨਾਮ
ਮਨ(ਸਿ)ਟੁ ਤਿਰੁਗਨਿ ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਮ (ਜਯ)
ਚ੨੦. ਆਸ਼ਿਵਿਚਨ ਨਾ ਪੈਨਿ
ਨੀ(ਕਾ)ਸੁ ਨਿਣਡ ਦਯ ਰਾਨਿ (ਜਯ)
ਚ੨੧. ਨਾ ਭਾਗਜਮੁ ਨੀਦੇਰਾ ਪਦਮ-
ਨਾਭ ਅਮਰ ਪਰਿਵਾਰ (ਜਯ)
ਚ੨੨. ਚਾਲੁ ਚਾਲੁ ਰਘੁ ਵੀਰ
ਨ(ਨਨੇ)ਲੁਕੋਰਾ ਮਨਸਾਰ (ਜਯ)
ਚ੨੩. ਰਾਜਿਤ ਨਵ ਮਣਿ ਭੂਸ਼ ਤਯਾਗ-
ਰਾਜ ਵਿਨੁਤ ਮ੍ਰਿਦੁ ਭਾਸ਼ (ਜਯ)